

CENTRE RÉFÉRENT DE TARBES

LA DYSLEXIE

Copie

Difficultés possibles

- l'écriture est irrégulière et raturée
- La copie est une des difficultés les plus caractéristiques de l'élève dyslexique-dysorthographique
- de prime abord, c'est un exercice qui semble très simple, or la copie est souvent effectuée lettre par lettre

Pistes d'action - suggestions

- préférer la copie avec le texte à côté de l'élève, à la copie avec le texte au tableau
- insister sur la tenue du crayon et sur le geste graphique, expliquer le trajet des lettres ou des enchaînements inadéquats (exemple : en G5 et CP, insister pour que l'enfant fasse les « a » et les « o » à l'endroit ; en GS l'écriture du prénom en lettres cursive doit se faire avec un modèle indiquant les points d'attaque du crayon (point) et le sens d'écriture (flèches)
- ne pas souligner les fautes, les corriger de la même couleur que celle utilisée par l'élève
- fractionner le texte, accentuer les repères visuels (souligner, surligner, espacer les paragraphes et les retraits...)

L'usage de l'ordinateur devrait être, dans la mesure du possible, étendu au travail de classe :

- l'usage de l'écran, avec des lettres qui viennent former des mots facilite la perception visuelle séquentielle, obligation d'aller dans le bon sens. c'est un guidage
- l'attention est plus vive, canalisée par le logiciel
- l'élève est actif ou a le sentiment d'être plus actif que lorsqu'on lui donne des exercices à écrire
- les logiciels utilisés doivent proposer des exercices correspondant aux besoins, avec des difficultés « surmontables », si les tâches sont trop difficiles, l'élève se décourage, si trop faciles, il perd son temps
- l'usage de l'informatique permet d'aller à son rythme, il ne juge pas et donne le droit de se tromper et de recommencer autant de fois que nécessaire

Production d'écrit

Difficultés possibles

- l'élève peut avoir des compétences à l'oral (idées, imagination...) mais le passage à l'écrit (faire un plan., rédiger...) lui pose problème

Pistes d'action - suggestions

- encourager à produire des petits textes personnels en assurant qu'il ne sera pas tenu compte des fautes d'orthographe
- privilégier le fond à la forme
- ne pas compter les fautes, ne pas les souligner, éventuellement réécrire la production de l'élève
- aider à construire des plans pour l'expression écrite
- autoriser le recours au dictionnaire, au répertoire personnel ..
- permettre à l'élève de dessiner, de schématiser son récit avant de l'écrire
- permettre à l'élève d'enregistrer sur dictaphone avant d'écrire
- favoriser l'usage de l'ordinateur
- utiliser une grille de relecture pour permettre la réécriture des textes
- apprendre à repérer les indicateurs de temps, les connecteurs logiques pour structurer le récit
- l'usage du crayon à papier et de la gomme peut éviter des ratures fréquentes

Maîtrise de la langue : lecture

Difficultés possibles

- l'élève ne réussit pas à automatiser sa lecture : lenteur, hésitations, reprises.
- balayage défectueux du texte : sauts de lettres, syllabes, mots ou de lignes, retours en arrière..
- erreurs de décodage
- difficulté fréquente à repérer ses erreurs
- énergie excessive utilisée pour le décodage au détriment du sens
- difficulté à mettre en place la compréhension, donc le contenu de l'information

Pistes d'action - suggestions

- Éviter de faire lire à haute voix
- Aider à la compréhension des textes et énoncés
- accompagner la lecture (décodage, sens)
- utiliser des livres et des textes typographiquement adéquats, laisser lire avec le doigt, autoriser un cache mobile ou un curseur
- baliser les textes par des codes de couleur soulignant ou surlignant des points essentiels d'analyse ou de données, éviter les documents trop chargés
- renforcer l'utilisation des éléments de repères et structures type plans, sommaires, index, titres, sous-titres, typographie, ponctuation..

Entraînements spécifiques :

- phonologie dictée de syllabes, mots à trous syllabiques à compléter, jeux de suppressions de lettres ou syllabes, dictée de non-mots suivis de décomposition en syllabes, puis en phonèmes, travail sur supports de poésie (rimes, attaques.)
- lexicaux : répertoire image/mot, exercices sur familles de mots, préfixes, suffixes, lettres muettes, phrases à trous avec suggestion de mots orthographiquement voisins._
- visuo-attentionnels : exercices d'encodages, de repérage d'intrus ou de différences, différenciation de textes presque semblables, jeux adoptés visuo-attentionnels
- associer des gestes (Borel-Maisonny) ou une image cible du phonème («serpent » pour « s », Zorro » pour « 2»
- ne pas donner de textes trop longs à lire seul

Compréhension et application des consignes

Pistes d'action - suggestions

- oraliser les consignes écrites
- faire verbaliser ce qui est compris (consigne, tâche)
- privilégier les consignes simples (courtes et précises)
- pour les consignes complexes :
 - ordonner les tâches sous forme de phrases courtes et simples
 - graduer progressivement les difficultés
- mettre en-relief les mots clés

Compréhension des textes et énoncés en mathématiques

Pistes d'action - suggestions

- ne pas donner de textes trop longs à lire ou apporter une aide
- proposer des lectures courtes, suivies d'explications ou d'échanges oraux
- aider l'élève à accéder à une représentation mentale de ce qu'il lit
- s'il ne comprend pas à cause de ses difficultés de lecture, vérifier à l'oral s'il a ou non compris l'histoire ou utiliser des QCM
- apprendre à repérer les indicateurs de temps, les articulations (connecteurs logiques) et les personnages (substituts)...

Adapter l'évaluation

- favoriser l'expression orale dans l'évaluation des connaissances
- oraliser les consignes écrites, lire à haute voix les énoncés
- respecter le rythme d'acquisition
- proposer beaucoup d'exercices systématiques pour développer l'acquisition et l'utilisation d'une notion avant d'évaluer
- revenir fréquemment sur les notions antérieures
- privilégier le « contrôle continu » à l'évaluation périodique

Apprentissage des leçons

- vérifier le cahier de texte et aider d s'organiser, mais avec des objectifs d'autonomie et d'organisation à long terme
- donner un support adapté pour apprendre les leçons : résumé dactylographié ou photocopie du résumé d'un camarade, cartes et schémas complétés en fonction de la qualité du support réalisé par l'élève
- vérifier la bonne compréhension du résumé, faire dégager et souligner les mots à retenir en priorité et à savoir écrire
- faire reconstituer la leçon à partir des mots clés
- si l'apprentissage des leçons à le maison n'est pas satisfaisant, ne pas hésiter à se concerter avec les parents pour trouver en commun des stratégies d'apprentissage

DYSLEXIE - DYSORTHOGRAPHIE

Difficultés repérées	Adaptations possibles
<ul style="list-style-type: none">• étude des œuvres laborieuses, renforcement du désintérêt pour lire• lecture lente, mauvaise compréhension• lenteur pour écrire, se relire, se corriger• nombreuses fautes d'usage, de conjugaison, de grammaire en dictée souvent pénalisantes• syntaxe incorrecte• vocabulaire pauvre• difficultés en grammaire (vocabulaire spécifique difficile à acquérir) : incapacité à distinguer nature et fonction, à isoler des propositions à l'intérieur d'une phrase par impossibilité à repérer les connecteurs logiques• l'expression écrite ou rédaction difficile : syntaxe peu élaborée, lexique pauvre, ponctuation négligée, difficulté d'organisation de la pensée, de structuration du devoir• la dysorthographe rend souvent la lecture du devoir difficile pour le professeur	<ul style="list-style-type: none">• lire les œuvres ou les lectures avant de les travailler• ne pas faire lire à haute voix devant les autres• réduire la longueur de la dictée, laisser la possibilité de se relire,• différencier les notes d'orthographe et de grammaire• noter la diminution des erreurs pour encourager l'élève dans sa progression• en rédaction, privilégier le fond, ne pas sanctionner l'orthographe, travailler sur le plan• en grammaire, s'assurer qu'il comprend le sens des mots : adjectif/adverbe, préposition/proposition.• utiliser des trucs mnémotechniques, des classeurs avec règles saisies à l'ordinateur, complétées par des dessins, des schémas... sur des fiches accessibles dans un classeur• privilégier l'évaluation orale• s'assurer que l'élève comprend le sens des ternies catégoriels : adverbe, adjectif...• privilégier l'apprentissage des règles sous forme de schémas, dessins, codes, couleurs• expression écrite : privilégier le fond à la forme, aider à faire le plan• ne pas tenir compte systématiquement de l'orthographe• permettre d'enregistrer sur dictaphone avant la rédaction écrite et d'utiliser l'ordinateur

Quelques sites de l'Éducation Nationale pour information et documents téléchargeables :

<http://eduscol.education.fr>

www.banquoutils.education.gouv.fr

www.bienlire.education.fr

Matériel pédagogique et de remédiation :

Méthode BOREL-MAISONNY. Editions du Papyrus : méthode phonético-gestuelle Mallettes d'entraînement phonologique – Editions La Cigale - BP 228 38014 GRENOBLE Cedex 1 www.editions.cigale.com